bureau coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Justice, le 4 septembre 1953, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel relatif au programme minimum des études de service social, a donné le 10 septembre 1953 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 4e September 1953 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit betreffende het minimumprogramma der studiën van maatschappelijk dienstbetoon, heeft de 10e September 1953 het volgend advies gegeven :

Le projet devrait être pourvu d'un intitulé qui pourrait être ainsi rédigé :

"Arrêté ministériel relatif au programme minimum des études de service social.".

L'avis du Conseil supérieur de l'enseignement du service social n'étant pas obligatoire, il ne constitue pas une formalité substantielle qu'il y a lieu de mentionner.

L'article 3, dont le seul objet est d'annoncer des dispositions ultérieures, est dépourvu d'utilité et pourrait être omis sans inconvénient.

Het ontwerp zou een titel moeten krijgen die als volgt zou kunnen gesteld zijn :

"Ministerieel besluit betreffende het minimumprogramma van de studiën in maatschappelijk dienstbetoon.".

Het advies van de Hoge Raad voor het onderwijs van het maatschappelijk dienstbetoon is niet opgelegd en is dus geen substantiële vorm waarvan de naleving moet worden vermeld.

Artikel 3, dat alleen later uit te vaardigen bepalingen in het vooruitzicht stelt, heeft geen nut en kan zonder bezwaar wegvallen.

MTL. - - L.3798/1/V.
L.3817/1/V.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.COYETTE,	conseiller d'Etat,		président,
de Heren :	raadsheer van State,		voorzitter,
G.HOLOYE,	conseillers d'Etat,		
K.MEES,	raadsheren van State,		
P.COART-FRESART,	assesseurs de la section de législation,		
A.BERNARD,	bijzitters van de afdeling wetgeving,		
J.CYPRES,	greffier adjoint,		greffier.
	adjunct-griffier,		griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.MEES.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.MEES.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) J.CYPRES.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.COYETTE.

expédition délivrée à M. le Ministre de la Justice.
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Justitie.

Le 1953.

De 1953.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.